

# Newsletter

## Q3 of 2023

### 會員通訊 2023年第三季度

Hello  
SUMMER

Enjoy





## 會所經理隨筆 Note from the Club Manager

由2023年7月17日(星期一)起, 亭林閣將會特定暑假假期內每天開放, 直至8月底。除此之外, 本會重點活動「錦綉花園鄉村俱樂部攝影比賽」, 會員只需於7月31日(星期一)或之前遞交相片, 便有機會贏取多項獎項。

中秋節送禮自用的佳品必然是口碑滿載, 載譽而歸之明星產品「錦綉樓自家製迷你奶黃月餅」, 歡迎各位及早到中或西餐廳訂購。

最後, 一如以往, 本會將於2023年9月18日(星期一)舉行年度的員工派對。屆時, 所有會所設施將於當天下午3時後暫停提供服務, 懇請各位會員見諒! 祝福您們有一個既歡樂又逍遙自在的夏日!

Starting from Monday, 17<sup>th</sup> July 2023 to the end of August, Country Café will operate daily service during summer vacation. Besides, "Photo Competition of Fairview Park Country Club" is our coming star event. In order to get the chances of winning the various prizes, member can simply submit photos on or before Monday, 31<sup>st</sup> July.

Our popular and reputable signature product: "Fairview Restaurant Homemade Mini Egg Custard Moon Cakes" will be the best festive present for you and your friends. Pre-order is welcome at the Chinese or Western Restaurants.

Finally, as is our usual practice, the Club will be closed on Monday, 18<sup>th</sup> September 2023 from 3:00p.m. onwards for the Annual Staff Party. Please accept our sincere apologies for any inconvenience caused. Wishing you all a happy and relaxed summer!



洪克熙 Eddy Hung  
會所經理 Club Manager

# 中秋節

## 自家製奶黃月餅

Mid-Autumn Festival Homemade Moon Cakes

自家製迷你奶黃月餅(8個裝)  
Mini Egg Yolk Custard Moon Cakes (8 pcs per pack)

真空防潮獨立包裝  
An Individual Design Packaging with Moisture Proof

優惠價  
Special Price  
**\$240**  
原價  
Original Price \$268

訂購日期 Pre-Ordering Date : 1/8 - 17/9/2023  
取貨日期 Pick Up Date : 11/9 - 28/9/2023

凡於 17-31/7/2023 期間預訂, 每盒可享九折優惠。  
10% special discount will be offered between 17-31/7/2023 during pre-ordering period.



以上圖片只供參考  
The above pictures are for reference only

# 錦綉花園 鄉村俱樂部 攝影比賽

Photo Competition of  
Fairview Park Country Club  
2023

主辦: 錦綉花園鄉村俱樂部

贊助:

venture  
studios



現誠邀各會員及嘉賓參加本年度之攝影比賽, 透過比賽除可提升攝影水平, 更可與親友共渡充滿歡樂的時刻, 贏取豐富獎品! 截止遞交參賽作品為7月31日(星期一)詳情請參閱公佈之宣傳單張或致電會員部 2471 6333。

We are pleased to invite all members and guests to participate in this year's photography competition. Through the competition, you can not only improve your photography skills, but also enjoy happy moments with family and friends, and have a chance to win rich prizes! The deadline for submitting entries is July 31<sup>st</sup> (Mon). For details, please refer to the promotional flyer to be announced. For details please contact Membership Department at 2471 4333.

## 亭林閣暑期營業時間 Country Café Opening Hours in Summer

暑假期間, 亭林閣逢星期一如常開放, 詳情請參考以下時間表。

During summer vacation, Country Café will operate as usual on Monday. For details, please refer to the timetable listed below.

| 亭林閣暑期營業時間 (7月17日-8月28日)<br>Country Café Opening Hours in Summer (17 July - 28 August) |               |
|---|---------------|
| 星期一至星期六<br>Mon to Sat   | 12noon – 10pm |
| 星期日及公眾假期<br>Sun and Public Holidays   | 10am – 10pm   |



7月5日至31日  
5 - 31 July



中山風味篇  
Zhongshan Delicacies Delight

7月12日至8月31日  
12 Jul - 31 August



寶鼎龍皇宴  
Summer Special Set Menu

8月2日至31日  
2 - 31 August



鮮果佳餚匯聚  
Seasonal Fruit Delicacies Delight

8月21日至31日  
21 - 31 August



星期一至五供應(六、日及公眾假期除外)  
Served from Mon to Fri (Except Sat, Sun & PHs)

任點任選自助點心推廣  
Optional Dim Sum Promotion

9月6日至30日  
6 - 30 September



懷舊風味篇  
Old Favourite Cuisine

9月23日至24日及29日至30日  
23-24 & 29-30 September



花好月圓套餐及小菜精選  
Mid-Autumn Festival Recommendations

俱樂部保留隨時修改本刊內之宣傳優惠或節目之權利，而毋須事先通知，如有任何爭議，俱樂部保留最終之決定權。  
The Club reserves the right to amend/cancel the promotions or events on this newsletter without prior notice and reserves the right for final decision in case of any dispute.

7月起  
July Onwards,



夏日特飲  
Summer Drink

7月4日至8月31日  
4 July - 31 August



暑假休閒小食  
Summer Holiday Snacks

7月17日至8月31日  
17 July - 31 August



德意洋洋  
Germany Promotion

8月25日  
25 August



錦綉BINGO之夜晚餐  
Fairview BINGO Night Dinner

9月5日至29日  
5 - 29 September



焗出滋味  
Tasty Baked Food



亭林閣推出以傳統中式主菜混合西式之前菜及精緻美饌，再配搭饒富特色之甜辣醒胃亞洲菜餚，適合於家庭喜慶聚會或團年歡聚享用，詳情請向亭林閣查詢。

Country Café launches innovative Banquet – a blend of traditional Chinese main course with Western appetizers, dessert and drink, savory and slightly spicy Asian cuisines. This new tasting menu is suitable for the family gathering or yearly reunion. For details, please refer to Country Café.



## 錦綉花園鄉村俱樂部網球隊 Fairview Park Country Club Tennis Team

本會網球隊諮詢委員會2023/24年度之選舉已於26/3/2023完成，成員如下：  
The 2023/24 Advisory Committee of FPCC Tennis Team was elected on 26 March 2023. Committee members are listed below:

|         |                                    |
|---------|------------------------------------|
| 主席      | : 倪德禮先生                            |
| 副主席     | : 張賢椒先生                            |
| 司庫      | : 陳日慶先生                            |
| 總隊長     | : 郭子仁先生                            |
| 技術顧問    | : 李民基先生                            |
| 比賽及訓練主委 | : 朱文傑先生<br>潘禮和先生                   |
| 康樂及公關   | : 王淑勤小姐<br>林君奕先生                   |
| 委員      | : 梁芷茵小姐<br>陳欣永先生<br>關雋熙先生<br>康志強先生 |
| 名譽秘書    | : 楊靜儀小姐                            |



## 錦綉花園網球隊 Fairview Park Country Club Tennis Team

- 為隊員提供練習時間  
Provide the practice time for players
- 安排隊員技術上指導及教學  
Arrange the Technical guidance and Coaching
- 讓隊員參與香港網球聯賽機會  
Opportunities for players to participate in the Hong Kong Tennis League
- 並定期舉辦旅行及網球聯誼活動  
And, regularly organize Travel and Tennis fellowship activities.

**誠邀你加入!**  
Recruit NEW Member!

查詢詳情，請致電康體部，電話 2482-8681。  
For details, please contact S&R Dept. at 2482-8681.

## 網球回收 Recycle your Tennis Balls

收集所得的舊網球將轉交「運動燃希望基金」，經處理後轉化為再生物料，賦予舊網球新生命！

打網球的同時亦可以支持環保，貫徹可持續發展的理念！



The collected old tennis balls will be handed over to the "Sports For Hope Foundation". After treatment, they will be converted into recycled materials, giving old tennis balls new life!

While playing tennis, you can also support environmental protection and implement the concept of sustainable development!

網球回收箱分別放置於1-6號網球場的看台內及7-9號網球場的門口位置。  
Tennis Recycling Bins are placed in the spectator of tennis courts No.1-6 and at the entrance of tennis courts No.7-9.

## 超強颱風應變通告

### Contingency Plans of Super Typhoon Notice

踏入颱風季，為保障各會員及本會職員自身的安全，本會將有以下的安排：  
To ensure the safety of our members and employees, the Club will have the following arrangements for Super Typhoon:

| 香港天文台公佈指引的時間<br>Announcement Made by Hong Kong Observatory   | 俱樂部採取的應變措施<br>Contingency Plans Adopted by the Club    |
|--|--|
| 如於早上6:00發出或預告早上8:00前發出9號或以上的烈風或暴風信號<br>If Tropical Warning Signal No.9 or above is announced at 6:00am or the Pre-No.9 Typhoon Warning is issued on or before 8:00am | 暫停營業<br>Will be closed                                 |
| 如於下午3:00或之前改掛8號或以下的信號<br>If the Signal is lowered to No.8 or below on or before 3:00pm   | 將於晚上6:00恢復營業<br>Will resume normal operation at 6:00pm |
| 如於下午3:00後改掛8號或以下的信號<br>If the Signal is lowered to No.8 or below after 3:00pm  | 維持暫停營業<br>Will remain closed                           |

請各位會員留意最新風暴消息，不便之處，敬請原諒！  
Please pay attention to the latest Typhoon information. We apologize for any inconvenience caused.

## 特別通告 Special Notice

### 嚴禁穿著各式人字拖或拖鞋 Strictly No Flip Flops or Slippers



不准於室內設施穿著任何時尚、顏色人字拖或拖鞋。  
No Flip flops with any design and colour or slippers are permitted.

(俱樂部有權拒絕其認為衣著不恰當之任何會員、賓客或人士進入中西餐廳及俱樂部會所範圍內。  
The Club reserves the right to refuse any Member or Guest, who in the opinion of the Club, is not suitably dressed to enter the indoor dining facilities and the Club Premises.)

## 游泳池使用者的友好提示 Friendly Reminder



嚴禁在泳池範圍使用拍照或錄像的器材  
NO PHOTOGRAPHY



嚴禁在泳池範圍跳水  
NO DIVING



嚴禁於靠近泳池周邊範圍吐痰  
NO SPITTING



嚴禁在泳池範圍使用水槍  
DON'T USE WATER GUNS



嚴禁攜帶大型充氣玩具及物品  
DON'T USE LARGE INFLATABLE TOYS



嚴禁使用任何划水掌及蛙鞋  
DON'T USE ANY PADDLES AND FINS



# The 40th Annual Swimming Gala

第40屆

## 週年水運嘉年華

3/9/2023 (星期日 Sun) 1:00pm-6:30pm

參賽者 Participant: 會員 Member - \$60/位 each  
嘉賓 Guest - \$95/位 each

觀眾 Spectator: 會員 Member - 免費  
嘉賓 Guest - \$30/位 each

截止日期 Deadline: 20/8/2023 (星期日 Sun)

會員優先  
接受報名  
3/7/2023  
9:00am 起

公開  
接受報名  
7/8/2023  
9:00am 起

凡報名參賽者，均獲得：  
1. 免費攤位遊戲兩次  
2. 精美小食包一份  
3. 小禮物一份  
A Free Coupon will be given to every participant:  
1. 2 game stall tickets  
2. 1 pack of Refreshment  
3. 1 Gift

查詢活動詳情及報名，歡迎親臨或致電康體部：  
For information and application, please contact S&R Counter:

電話 Tel: 2482-8681

# 古箏 Guzhen



### 成人班 For Adult

日期 Date / 時間 Time:

(A) 逢星期一 Every Mon / 10:00am - 11:00am

(B) 逢星期五 Every Fri / 11:00am - 12:00nn

費用 Fee: \$1200/4堂sessions

個別教授 Individual: \$720/小時hour

### 兒童班 For Children

日期 Date / 時間 Time:

(A) 逢星期六 Every Sat / 2:00pm - 3:00pm

(B) 逢星期六 Every Sat / 3:00pm - 4:00pm

費用 Fee: \$1200/4堂sessions

個別教授 Individual: \$720/小時hour

查詢詳情，請致電康體部，電話：2482-8681。  
For details, please contact S&R Dept. by 2482-8681.

## 嘉賓康體券價目表 Price List for S&R Guest Coupons

| 類別<br>Category                            | 7月至9月 Jul-Sep  |   | 10月至12月 Oct-Dec |   |
|---|----------------|---|-----------------|---|
|   | 平日<br>Weekdays | 星期六、日<br>及公眾假期<br>Sat, Sun<br>& Public Holidays | 平日<br>Weekdays  | 星期六、日<br>及公眾假期<br>Sat, Sun<br>& Public Holidays |
| 小童 Child<br>(3至12歲<br>Aged 3 to 12)       |                | \$80  | \$55            | \$80  |
| 長者 Senior<br>(65歲或以上<br>Aged 65 or above) |                | \$80  | \$55            | \$80  |
| 青少年及成人<br>Teens and Adult                 |                | \$150   | \$110           | \$150   |

嘉賓康體券只可在購買當天使用，不設預售。  
A guest coupon is only valid on the day of issue and no advance purchase is allowed.

### 嘉賓康體券購買 Purchase of Guest Coupons

隨著本會所使用設施的人數不斷增加，現提醒各會員《俱樂部章程》第22.4條：「任何會員不可於同一月份內為同一位嘉賓購買多於兩張嘉賓康體券。」為保障購買康體券之權利不被濫用，請各會員遵守有關條款。

With the increased usage rate of the S&R facilities, members are reminded of the Club 《Bye-Laws》 Clause 22.4: "Non-members shall not be brought to the Club as guests by the same member more than twice in any one calendar month." To ensure the privilege for purchase of guest coupons is not abused, members are required to follow the rules and regulations concerned properly.



新增  
NEW

OtoDerm



## 第二代 韓國冠軍級 O<sub>2</sub>toDermLED+

Revitalize your skin with Pure Oxygen  
太空負離子注氧美白奶昔氣泡儀

一次即時美白、水亮、增強免疫力

推廣期 Promotion Period: 1/6/2023 - 30/9/2023

### 太空負離子注氧美白療程

O<sub>2</sub> to Derm Hyperbaric anion oxygen facial

試做價 Trial Price: \$960 (原價 Original Price: \$1,200)

Beauty Promotion  
in Summer



## 夏日美肌推介

(優惠不可同時使用 This offer cannot be used in conjunction with any other promotional offer.)

## 竹炭去油收毛孔療程

Natural Ceramides Enzyme Charcoal Oxygenation Mask Treatment

- 細緻毛孔
- 保濕抗敏感
- 吸附皮膚污垢
- 去黑頭酒米暗瘡
- 軟化肌膚角質層



推廣期 Promotion Period: 1/6/2023 - 30/9/2023

### 竹炭去油收毛孔療程

Natural Ceramides Enzyme Charcoal Oxygenation  
Mask Treatment

試做價 Trial Price: \$720 (原價 Original Price: \$900)

本會專業美容師可提供專業建議，務求用最安全及有效的皮膚護理給每位客人。若購買套票療程，可享有折扣優惠。如想親身體驗，可向美容師或康體部職員查詢及預約。

Our beautician can provide professional advice, with the most safe and effective skin care to each member. Discount will be offered on packages. Please contact our beautician or S&R staff for details and advance booking is required.

任何折扣優惠只限單一形式使用，若有任何爭議，任何有關折扣優惠的理解或詮釋所引致的糾紛，由本會裁定，其決定即最終及有約束力。

Any discount scheme is solely applied. Each person can only enjoy the discount once. The Club reserves the right to amend/ cancel the offer anytime without prior notice. In case of any discounts, the Club's decision shall be final and binding.

## 回顧 Play Back

11 & 12/3/2023

週年網球單打大賽 2023 | Annual Tennis Single Competition 2023



9/4/2023

復活節 CHILL 住玩 | Easter CHILL Carnival





# 新入會優惠

Recruitment for New Members at a Discounted Offer

凡於**2023年7至9月**，成功申請全新「個人會籍」，可享優惠總值高達**\$14,000**回贈：

Upon successful enrolment to permanent **"Individual Membership"**  
during **July to September 2023**, up to **\$14,000** rebate will be received as follows:

- 可獲贈價值**\$10,000**「飲食現金券」  
\$10,000 worth "Food & Beverage" coupons will be obtained.
- 另加送**20張**嘉賓康體券(價值約共\$3,000)  
Additional **20 pieces** of S&R Guest Coupon will also be given (value around \$3,000).  
〈或可選擇價值**\$1,000**「飲食現金券」及**10張**嘉賓康體券(總值約\$2,500)〉  
〈Or: **\$1,000** worth "Food & Beverage" coupons plus **10 pieces** of S&R Guest Coupon (total value around \$2,500).〉
- 錦綉花園業主尊享額外價值**\$1,000**「飲食現金券」  
Extra privilege **\$1,000** worth "Food & Beverage" coupons will be provided to Fairview Park owner solely.

現有會員  
推薦親友參加成為全新  
個人會籍會員，可得到價值  
**\$2,000**「飲食現金券」。

Current member introducing  
a new individual member will  
get **\$2,000** worth  
"Food & Beverage"  
coupons.

查詢詳情或預約參觀，歡迎致電 **2471 6333** 與會員部聯絡，本會熱烈期待獻上我們最真誠用心之服務！

For enquiries or appointment of a club tour, please contact Membership Department at **2471 6333**.

We look forward to serving you and your family with our sincerity.

## 勁著數大抽獎

### Super BARGAIN Grand Draw

除了入會優惠外，4至9月新入會會員即可自動參加「勁著數大抽獎」，有機會贏取價值**\$10,000**「飲食現金券」，名額1個。得獎者將於2023年10月內獲得電話通知領獎詳情。

Besides the above incentives, you will be automatically entered into "Super BARGAIN Grand Draw" for a chance to win \$10,000 worth "Food & Beverage" coupons (One Winner) for enrolment in April to September. The Winner will be notified by our phone call for detailed redemption arrangement in October 2023.



出版  
Published by

錦綉花園鄉村俱樂部  
Fairview Park Country Club

地址 : 香港新界元朗錦綉花園紅荷路  
Address : Lotus Road, Fairview Park, Yuen Long, N.T., Hong Kong  
電話 Tel. : 2471-6333  
傳真 Fax : 2482-9367  
網址 Website : [www.fvpclub.hk](http://www.fvpclub.hk)  
電郵 E-mail : [mbr2@fvpclub.hk](mailto:mbr2@fvpclub.hk)

如對本刊物有任何意見，歡迎與會員部聯絡。  
If you have any comments on this newsletter, please contact Membership Department.

俱樂部保留隨時修改本刊內之宣傳優惠或節目之權利，而毋須事先通知，如有任何爭議，俱樂部保留最終之決定權。  
The Club reserves the right to amend/cancel the promotions or events on this newsletter without prior notice and reserves the right for final decision in case of any dispute.

